



CERTIFICAT D'HOMOLOGATION PISTE NATIONALE

L'homologation de(s) la (les) piste(s) suivante(s) est confirmée : oui

LIEU OU STATION : la Plagne

Discipline	GEANT	GS Variante	SLALOM	SL Haut
Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>
Nom de la piste	JEAN-LUC CRETIER			
Catégorie	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.
Altitude départ (m) :	2345	2345	2215	2345
Altitude arrivée (m) :	1995	2095	1995	2125
Dénivelé (m) :	350	250	220	220
Longueur (m) :	1160	80	750	720
Sous le N° d'homologation	4362/03/23	4363/03/23	4364/03/23	4365/03/23
Code FFS	92	2308	93	2309
Ancien nom de la piste				

Piste(s) enregistrée(s) par la Fédération Française de Ski conformément aux prescriptions du RFCS.

Inspecteur : Jean Louis Costerg

Date d'expiration (1) :

07/33

Fait le : 11 mars 2023

Le Responsable National
des Homologations de Pistes Alpines.

Le Président de la FFS.

Fédération Française de Ski
50, rue des Marquisats - B.P. 2451
74011 ANNECY CEDEX
Tél. 04.50.51.40.34 - Fax 04.50.51.75.90

(1) : La date d'expiration peut être remise en cause si la piste a subi des modifications naturelles ou artificielles ou que les règlements et les caractéristiques techniques n'ont pas été modifiés. (Voir article 11.3.8 – Homologation des pistes)

www.ffs.fr

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	<input type="text" value="FRA"/>	Site:	<input type="text" value="La Plagne"/>	Name of the course:	<input type="text" value="JEAN LUC CRETIER"/>
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Club des sports de la Plagne</i>				
Adresse à contacter:	<i>Immeuble Everest</i>				
Kontaktadresse:	<i>73210 la Plagne</i>				
Tel:	<input type="text" value="0479090179"/>	Mobile:	<input type="text" value="0687025757"/>	Email:	<input type="text" value="Clubdessportslaplagne73@orange.fr"/>

3. Already inspected by:	<input type="text" value="Jean Lou Costerg"/>	Hom. Nr	<input type="text" value="GS = 10856/02/13"/>
Déjà inspecté par:			<input type="text" value="SLbas = 10857/02/13"/>
Bereits inspiziert durch:			

4a. Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	SLhaut		SL bas		GS		GS variante	
(Variantes)	M <input type="checkbox"/>	W <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	W <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	W <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	W <input type="checkbox"/>
Start (m): Départ (m): Start (m):	2345		2215		2345		2345	
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	2125		1995		1995		2095	
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	220		220		350		250	
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	720		750		1160		800	
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	80		60		60		60	
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	37		22		29		32	
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	46		34		46		46	
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	18		14		14		18	
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	W		w		w		w	

* Optional / Optionnel / Optional

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
 Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
 Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

5. Water supply available: yes: no: Snow making: yes: no:
 Branchement d'eau: oui: non: Neige artificielle: oui: non:
 Wasseranschluss: ja: nein: Beschneiungsanlage: ja: nein:

6. Minimum protection necessary:
 Protection minimale nécessaire:
 Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Prohibit the track to all persons outside the competitions.
 Left side of the net B stadium all along it.
 Protection by adapted mattresses of the TSD pylons, snow guns, lighting masts, metal poles for hanging safety nets and clocking
 This stadium is very wide, but shared in two by the TSD Becoin which requires a particular and additional protection of obstacles depending on the tracks.
 Depending on the route, the DT and the jury will determine the additional protections to be put in place: doubling of the B nets on the left side of the stadium, erfenn .nets B and erfenn in front of the pylons of the TSD Becoin and the different masts.
 As far as possible, cover the anchor chains with snow, otherwise protect them by mattresses and following the route nets B.
 As a general rule, set up fixed or mobile protections depending on the dangers at the time of competitions.*

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions .
 Coté gauche du stade filets B tout le long de celui ci .
 Protection par matelas adaptés des pylones du TSD ,des enneigeurs , des mats d'éclairage , des poteaux metalique d'accrochage des filets de sécurité et de barage
 Ce stade est tres large , mais partagé en deux par le TSD Becoin ce qui demande une protection particulière et supplémentaire des obstacle en fonction des tracés.
 En fonction du tracé le DT et le jury determineront les protections supplémentaires à mettre en place : doublage des filets B coté gauche du stade , erfenn .filets B et erfenn devant les pylones du TSD Becoin et les differents mats .
 Dans la mesure du possible recouvrir les chaines d'ancrage chenillettes avec de la neige , sinon protection de ces dernieres par matelas et suivant le tracé filets B .pour le GS et le SL haut
 En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions .
 Le Français fait foi*

6.1 FINISH AREA

Arrival SL high = 80m
 Arrival SL low = 60m to be closed by nets B
 Arrival GS low = 80m to be closed by nets B
 Arrival GS high = 80m

*Arrivée SL haut= 80m
 Arrivée SL bas = 60m à fermer par des filets B
 Arrivée GS bas = 80m à fermer par des filets B
 Arrivée GS haut =80m*

**Important! The Jury may require additional protection.
 Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
 Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:
 Modalités d'évacuation d'urgence:
 Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*Evacuation along the slopes without problem, by the service of the slopes of the resort, trackers on site
 DZ near
 Hopital de Bourg st Maurice 30km
 Hopital de Moutiers 40 KM*

*Evacuation le long de la pistes sans problème , par le service des pistes de la station , pisteurs sur place
 DZ à proximité
 Hopital de Bourg st Maurice 30km
 Hopital de Moutiers 40 KM*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
 Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivation):
 Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

*Nine pairs buried
 Three diversions*

*Neuf paires enterrées
 Trois dérivation*

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Aufahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Télesiège Becoin 3600ph

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

*Mr Benoît Jacquemin directeur club des sports
Mr Johan Haplik consultant pour les homologations*

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

Stadium at the foot of the resort, very wide but with the chairlift access in the middle from where to well controlled the safety according to the routes

Stade au pied de la station , tres large mais avec le télésiège d'accès au milieu d'où à bien controlé les sécuritées en fonction des tracés

It would be recommended to replace the metal stakes for the support of the dam nets on each side of the stadium with polycarbonate stakes and simply keep metal stakes spaced to maintain the tension of the nets

Il serait recommandé de changé les piquets métalliques de soutènement des filets de barrage de chaque coté du stade par des piquets polycarbonates et garder simplement des piquets métalliques espacés pour maintenir la tension des filets

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Good for homologation


Bon pour homologation

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

5 mars 2023

Signature :
Signature :
Unterschrift:

The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :



Jean Louis Costerg

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

***Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.***

DEMANDE : d'homologation de ré-homologation pour une inspection :
 NATIONALE et/ou **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).
A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : SA		Club : Club des sports de la Plagne
Lieu : La plagne		Nom de la piste : Jean-Luc Cretier
Nom et adresse du demandeur : Club des sports de la Plagne Immeuble Everest, 73210 La Plagne		
Tél. 0479090179:	GSM : 0687025757	Email : clubdessportslaplagne73@orange.fr

Ré-homologation : La piste a déjà été inspectée par : **Jean-lou COSTERG**

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation		10857/02/1	10856/02/1	
-----------------------------	--	-------------------	-------------------	--

1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>
Discipline →	SL Haut	SL Bas	GS	GS Variante
Catégorie →	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.
Altitude départ (m) :	2345	2215	2345	2345
Altitude arrivée (m) :	2125	1995	1995	2095
Dénivelé (m) :	220	220	350	250
Longueur (m) :	720	750	1160	800
Pente moyenne % :	37	22	29	32
Pente maximum % :	46	34	46	46
Pente minimum % :	18	14	14	18
Orientation de la piste :	ouest	ouest	ouest	ouest

☞ **Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

Piste sur terrain d'alpage de haute montagne, travaillée artificiellement .

☞ **Enneigement habituel :**

Branchement d'eau : **OUI**

Neige de culture : **OUI**

(Précisez) : **Entre 1,50 m et 4 m d'enneigement naturel et avec un complément d'enneigement par neige de culture sur l'ensemble du parcours.**

☞ **Effets du vent :** (Précisez) :

.En période météorologiques perturbées, peut être important...

☞ **Dispositif de sécurité et de protection :**

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez :

Interdire le stade à la clientèle. Protection des canons Neige situés dans l'emprise du stade par matelas et filets B, a enlevé si nécessaire. En fonction du tracé protection des mats d'éclairage, des canons neige et des pylônes du télésiège Becoin, par matelas et filets B. En règle générale, mettre les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers, au moment des compétitions.

Description des aires de départ et d'arrivée :

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : entrée Départ "Plateforme de l'intermédiaire» pour les coureurs et le jury + personnel de chronométrage (Alt: 23414)"
Arrivée : en contrebas de la cabane de chronométrage (Alt : 1 991 m pour « Toutes Catégories »).

○ Possibilités d'abri au départ : (Précisez) :

.Une tente est mis au départ et il y a possibilité d'attente au niveau de la folie douce en cas de grand intempérie...

○ Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :

Précisez : Zone de départ : Tente provision pour l'accueil du jury et des athletes.

○ Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : OUI / Câbles : BIPAIR / Radios : OUI

Précisez : Neuf paires enterrées.

Possibilités d'accès (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

(Précisez) : Parking au bas de la piste du stade avec nombreuse places pour tous type de véhicule.

○ Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) : (Précisez) :

•Télesiège Becoin 3600p/h

Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :

Précisez :

Sans problème tout au long du parcours.

Sur l'ensemble de la piste et évacuation de gauche en descendant, ,

positionnement des équipes de secours (pisteurs-secouristes) en 2 postes (1 au départ de la piste, l'autre en milieu de piste) , 2 DZ de proximité, canal radio service des pistes

○ Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère : OUI

○ Dispositif hospitalier : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)

(Précisez) :

• Bourg Saint Maurice :30kms

• Moutiers :40 kms

• Albertville :70 kms

• Chambéry :110 kms

• Grenoble :140 kms.

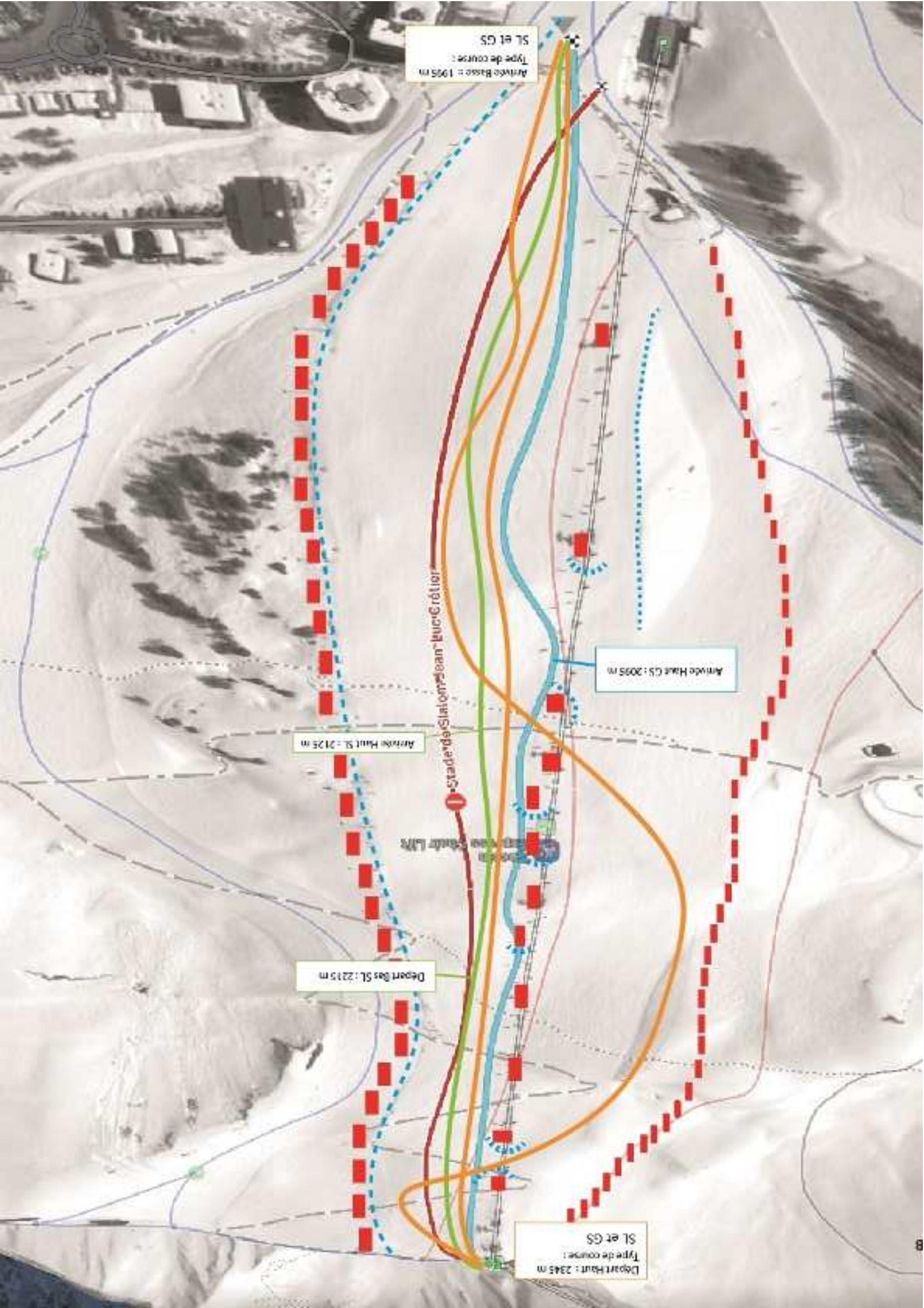
Date de la demande : 15/02/2023

Nom du demandeur: Jacqmin Benoît

GSM :

Email :





SL et GS
Type de course :
Arrivée Basse : 1995 m

Arrivée Haute GS : 2095 m

Arrivée Haute SL : 2125 m

Départ Bas SL : 2215 m

Départ Haute : 2345 m
Type de course :
SL et GS

Stade de Stalomban
Lieu Crétier

Centre de Ski

